

Compréhension et adhésion

Autor(en): **Alboth, Herbert**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **18 (1971)**

Heft 10

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-365754>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Compréhension et adhésion

Il faut toujours commencer par informer si l'on veut défendre une cause importante. Le développement de la protection civile et son adaptation à la conception de 1971 sont impensables sans la diffusion préalable d'informations amples et précises sur cette partie importante de notre défense nationale totale. En étroite collaboration avec l'Office fédéral de la protection civile, l'Union suisse pour la protection des civils a précisément pour tâche de s'efforcer de promouvoir partout, avec l'aide de ses sections, une information optimale. Les bases de cette collaboration sont réglées depuis des années par une convention qui détermine les tâches principales et répartit les charges.

Au cours de ces dernières semaines et de ces derniers mois, un grand nombre de manifestations placées sous le signe de cette collaboration ont été organisées en vue d'une bonne information sur la protection civile. La grande exposition d'armes et de protection civile présentée

à l'occasion du centenaire de la Société des sous-officiers de Granges a remporté un succès réjouissant. La participation, cette année pour la première fois, de la Protection civile au Comptoir suisse de Lausanne aura sans doute aussi des effets positifs. L'exposition itinérante de la protection civile pour la Suisse romande, après avoir été présentée à Lausanne, Bienne, Payerne, Sierre, Porrentruy, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, s'est tenue au début de septembre pour la huitième fois pendant deux semaines, dans les grands magasins «Au Grand Passage» à Genève et, du 11 au 23 octobre, on pourra la visiter dans les grands magasins «Innovation» à Martigny. Des journées spéciales de la protection civile auront lieu du 21 au 24 octobre à Meiringen; elles montreront que la Protection civile doit être à l'œuvre dans toutes les parties du pays, non seulement dans les régions urbaines mais aussi dans les régions montagneuses.

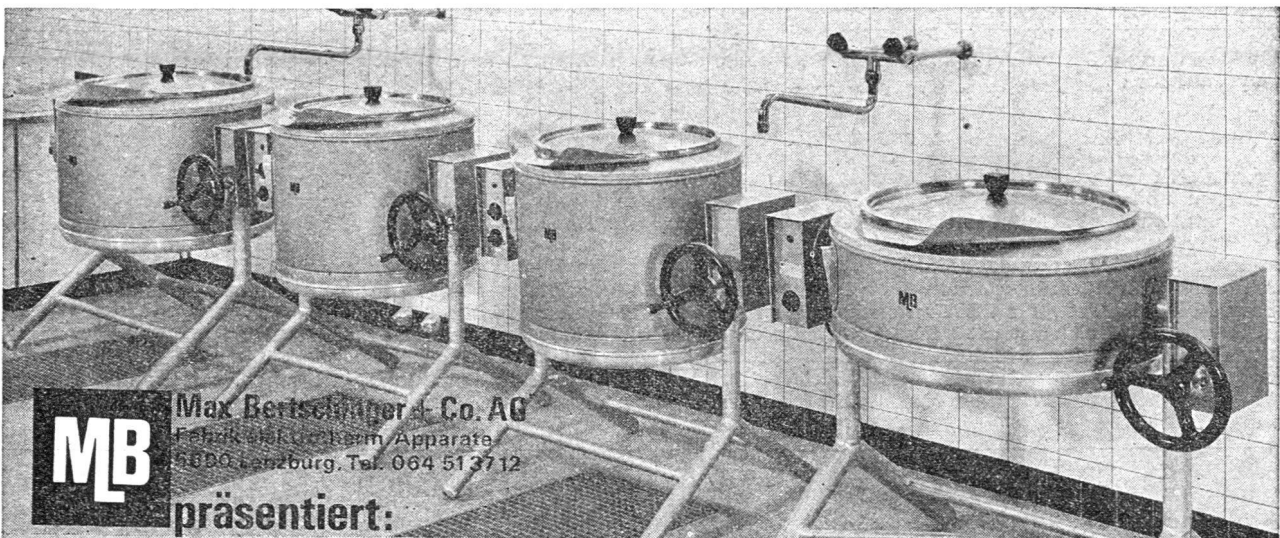
Soucieux d'informer à fond nos lecteurs, nous commençons dans ce numéro la publication, en deux langues nationales, d'une étude sur la conception 1971 de la protection civile et du message du Conseil fédéral. La suite et la fin paraîtront dans les numéros de novembre et décembre.

Nous espérons que tous les milieux intéressés y trouveront les renseignements désirés et prions nos lecteurs de participer à nos efforts nécessaires pour une bonne information. Nous devons compter sur la compréhension et l'adhésion d'un grand nombre afin que l'on saisisse toute la portée de la conception 1971 de la protection civile et qu'elle soit réalisée dans toutes les parties du pays.

Avec nos sincères remerciements pour votre collaboration et les compliments de

vos Rédateur

Martin Müller



MLB

Max Berischlager & Co. AG
Fabrik für Form Apparate
6800 Lenzburg, Tel. 064 51 37 12

präsentiert:

**Brat- und Kochapparate
für Zivilschutz, Militärküchen,
Personal- und Baukantinen**

Unabhängig vom Ort, können Sie überall braten und kochen,
wo es Strom gibt. Die Speisen schmecken ebensogut wie
aus einer richtigen Küche.

Wir machen Ihnen gerne ein Angebot!

MLB

Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

- MLB Kantinen-Brat- und Kochapparate
 Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

ZI